

# REGULAMIN PROMOCJI „SPRING COLORS”

## I. POSTANOWIENIA OGÓLNE

### § 1

Niniejszy regulamin określa warunki, na jakich odbywa się promocja pod nazwą „SPRING COLORS”, zwana dalej promocją.

### § 2

Organizatorem promocji jest spółka pod firmą: MITKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Wodzisławiu Śląskim, adres do korespondencji: 44-304 Wodzisław Śląski, Osiedle 1 Maja 16G, zwana dalej „Organizatorem”.

### § 3

Promocja trwa od dnia 1.03.2024 r. do dnia 31.03.2024 r. lub do wyczerpania zapasów.

## II. WARUNKI UCZESTNICTWA W PROMOCJI

### § 4

1. W promocji mogą wziąć udział:

a. osoby fizyczne posiadające pełną zdolność do czynności prawnych z wyłączeniem osób zatrudnionych przez Organizatora oraz członków ich rodzin;

b. osoby prawne;

c. podmioty prowadzące działalność gospodarczą lub inną zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa polskiego na podstawie wpisów dokonanych w prowadzonych dla tych podmiotów rejestrach.

2. W ramach promocji Organizator przewiduje dostarczenie nadruku sublimacyjnego na 4 falbanach namiotu ekspresowego Octa (Go, Optima, Pro oraz Pro LED), zwanego dalej Produktem, za całkowitą cenę 1 zł netto (słownie: jeden złoty 00/100) + 23% VAT.

3. Aby wziąć udział w promocji, należy za pośrednictwem elektronicznej platformie zakupowej Producenta, dostępnej pod adresem <https://dokumenty.mitko.co/>), złożyć zamówienie na Produkt w terminie od 1.03.2024 r. do 31.03.2024 r., z ograniczeniem do wyczerpania zapasów.

4. Promocja nie łączy się z innymi upustami.

5. Ogólne warunki współpracy przy realizacji zamówień znajdują się na stronie internetowej: <https://www.mitko.pl/drukarnia#ogolne-warunki-wspolpracy>

## III. POSTĘPOWANIE REKLAMACYJNE

### § 5

1. Wszelkie reklamacje z tytułu organizowanej promocji, które mogą być wnoszone przez jej Uczestników, powinny być składane Organizatorowi na piśmie na adres wskazany w § 2, do dnia 7.04.2024 r.

2. Organizator, w terminie 30 (trzydzieści) dni kalendarzowych od otrzymania reklamacji, rozpatrzy zgłoszoną reklamację i pisemnie poinformuje zgłaszającego o zajęтым stanowisku.

3. W przypadku braku akceptacji przez Uczestnika promocji stanowiska Organizatora, o którym mowa w ust. 2 powyżej, Uczestnik może dochodzić swych praw na zasadach ogólnych.

# TERMS AND CONDITIONS OF PROMOTION "SPRING COLORS"

## I. GENERAL TERMS

### § 1

These terms and conditions specify the rules of the „SPRING COLORS”, hereinafter referred to as the „Promotion”.

### § 2

The promoter is the company under the business name: MITKO Sp. z o.o. based in Wodzisław Śląski, mailing address: 44-304 Wodzisław Śląski, Osiedle 1 May 16G, hereinafter referred to as the "Promoter".

### § 3

This Promotion is valid from 1.03.2024 to 31.03.2024 or while stocks last. "

## II. THE CONDITIONS FOR PARTICIPATION IN PROMOTION

### § 4

1. This Promotion is open to:

a. Natural persons having full legal capacity, excluding persons employed by the Promoter and their family members;

b. Legal persons.

2. As part of the promotion, the Organizer provides sublimation printing on 4 valances of the Octa (Go, Optima, Pro, Pro LED) for the total price of 1 EUR net (in words: one EUR 00/100) + 23% VAT.

3. To enter this promotion, you must place an order for a Product between 1.03.2024 and 31.03.2024, limited while stocks last.

4. Promotion can not be combined with other discounts.

5. General conditions for cooperation in the implementation of orders are listed on the website:

<https://www.mitkoforevents.com/printing-shop#general-terms-and-conditions-of-cooperation>

## III. COMPLAINT PROCEEDING

### § 5

1. Any claims arising from the Promotion that may be made by its participants, should be submitted to the Promoter in writing to the address designated in § 2, until 7.04.2024.

2. The Promoter, within thirty (30) days from the receipt of the complaint, shall consider the reported claim and shall inform the notifier of his stand in writing.

3. In the event when the Participant does not accept Promoter's stand Promotion referred to in paragraph 2 above, the Participant may exercise their rights under general terms.

# PODMÍNKY PROMO AKCE „POSEZÓNŇÍ SLEVA“

## I. ZÁKLADŇÍ PODMÍNKY

### § 1

Tyto podmínky specifikují pravidla promo akce „POSEZÓNŇÍ SLEVA“, dále označené jen jako „akce“

### § 2

Promotérem promo akce je společnost MITKO s.r.o., Jurečkova 643/20, 702 00 - Ostrava, ČR, dále označena jen jako „Promotér“.

### § 3

Promo akce je platná od 1.03.2024 do 31.03.2024, nebo do vyprodání skladových zásob.

## II. PODMÍNKY ÚČASTI V PROMO AKCI

### § 4

1. Promo akce je určena pro:

- a. Fyzické osoby způsobilé k právním úkonům, s výjimkou zaměstnanců promotéra a jejich rodinných příslušníků;
- b. Právnícké osoby.

2. Pořadatel v rámci akce zajišťuje sublimační potisk 4 střešních límců nůžkového stanu Octa (Go, Optima, Pro a Pro LED), dále označené jako „Produkt“, za celkovou cenu 1 Kč netto (slovy: jedna koruna česká)) + 21% DPH, uvedené v zaslané cenové nabídce.

3. Pro účast v uvedené Promo akci je třeba objednat Produkt v termínu od 1.03.2024 do 31.03.2024 (omezeno do vyprodání skladových zásob).

4. Tuto promo akci nelze kombinovat s dalšími slevami / akcemi.

5. Základní podmínky spolupráce s Promotérem jsou k dispozici na jeho webových stránkách <https://www.mitkofoforevents.cz/tiskarna#zakladni-podminky-spoluprace>.

## III. REKLAMAČŇÍ ŘÍZENÍ

### § 5

1. Jakékoliv nároky vyplývající z této promo akce mohou být uplatněny pouze platnými účastníky promo akce a musejí být doručeny Promotérovi mailovou formou na adresu [obchod@mitkofoforevents.cz](mailto:obchod@mitkofoforevents.cz) nejpozději do 7.04.2024.

2. Promotér posoudí ve lhůtě 30 dnů od doručení nároku jeho oprávněnost a bude odesílatele informovat o dalším postupu a to mailovou formou.

3. V případě, kdy účastník promo akce nesouhlasí se závěrem Promotéra (viz §2 výše), může využít další obecné právní možnosti a cesty.

# PODMIENKY PROMO AKCIE „POSEZÓNNA ZĽAVA“

## I. ZÁKLADNÉ PODMIENKY

### § 1

Tieto podmienky upravujú pravidlá promo akcie „POSEZÓNNA ZĽAVA“, ďalej označenej len ako „akcia“.

### § 2

Promotérom promo akcie je spoločnosť MITKO s.r.o, Jurečkova 643/20, 702 00 - Ostrava, ČR ďalej označená len ako „Promotér“.

### § 3

Promo akcia je platná od 1.03.2024 do 31.03.2024, alebo do vypredania skladových zásob.

## II. PODMIENKY ÚČASTI NA PROMO AKCII

### § 4

1. Promo akcia je určená pre:

- a. Fyzické osoby spôsobilé na právne úkony, s výnimkou zamestnancov promotéra a ich rodinných príslušníkov,
- b. Právnické osoby.

2. Pořadateľ v rámci akcie zabezpečuje sublimačný potisk 4 střešních límců nožnicového stanu Octa (Go, Optima, Pro a Pro LED), ďalej označený ako „Produkt“, za cenu 1 EUR netto (slovom: jedno euro) + 21% DPH, uvedené v zaslanej cenovej ponuke.

3. Pre účasť v uvedenej Promo akcii je potrebné objednať Produkt v termíne od 1.03.2024 do 31.03.2024 (obmedzené do vypredania skladových zásob).

4. Túto promo akciu nie je možné kombinovať s ďalšími zľavami/akciami.

5. Základné podmienky spolupráce s Promotérom sú k dispozícii na jeho webových stránkach <https://www.mitko.sk/tlaciaren#zakladne-podmienky-spoluprace>.

## III. REKLAMAČNÉ RIADENIE

### § 5

1. Akékoľvek nároky vyplývajúce z tejto promo akcie môžu byť uplatnené len platnými účastníkmi promo akcie a musia byť doručené Promotérovi mailovou formou na adresu [info@mitko.sk](mailto:info@mitko.sk) najneskôr do 7.04.2024.

2. Promotér posúdi v lehote 30 dní od doručenia nároku jeho oprávnenosť a bude odosielateľa informovať o ďalšom postupe a to mailovou formou.

3. V prípade, kedy účastník promo akcie nesúhlasí so záverom Promotéra (viz §2 vyššie), môže využiť ďalšie všeobecné právne možnosti a cesty.

# REGLEMENT DES SONDERANGEBOTS „SPRING COLORS“

## I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

### § 1

Dieses Reglement betrifft das Sonderangebot: „SPRING COLORS“ nachfolgend „Promotion“ genannt

### § 2

Der Organisator von dieser Promotion ist die Firma MITKO Sp. z o.o., Osiedle 1 Maja 16G, 44-304 Wodzisław Śląski, Tel. +48 32 444 66 16 nachfolgend „Organisator“ genannt.

### § 3

Die Promotion läuft von 1.03.2024 bis zum 31.03.2024 oder solange der Vorrat reicht.

## II. BEDINGUNGEN FÜR DIE TEILNAHME AN DER PROMOTION

### § 4

1. An der Promotion können teilnehmen:

- a. natürliche Personen, die Rechtsfähigkeiten besitzen;
- b. juristische Personen.

2. Im Rahmen der Aktion bietet der Organisator Sublimationsdruck auf 4 Volanten des Octa Zeltas (Go, Optima, Pro, Pro LED) zum Gesamtpreis von 1 EUR netto (in Worten: ein EUR 00/100) + 23% MwSt an.

3. Um an der Aktion teilnehmen zu können, müssen Sie vom 1.03.2024 bis zum 31.03.2024 eine Bestellung für das Produkt aufgeben (limitiert solange der Vorrat reicht).

4. Es ist nicht möglich, die Promotion mit anderen Angeboten oder Rabatten zu kombinieren.

5. Sie finden die allgemeinen Geschäftsbedingungen dazu unter:

<https://www.mitkoforevents.de/druckerei#allgemeine-geschäftsbedingungen>

## III. REKLAMATIONSVERFAHREN

1. Alle Ansprüche bzgl. der Promotion-Aktion sollten von den Teilnehmern schriftlich bei der Adresse angezeigte in § 2 bis 7.04.2024 eingereicht werden.

2. Zugestellte schriftliche Reklamationsverfahren der Teilnehmer werden innerhalb von 30 Tagen nach der Reklamationsgeltendmachung, erledigt.

3. Wenn der Teilnehmer nicht mit der Entscheidung (Reklamation) einverstanden ist, kann er seine Rechte auf der Basis der Faustregel geltend machen.

# AKCIJOS „SPRING COLORS” SĄLYGOS

## I. BENDROSIOS SĄLYGOS

### § 1

Šios sąlygos aprašo „SPRING COLORS” taisykles, toliau aprašomas kaip „Akcija”.

### § 2

Akcijos vykdytojas: MITKO Sp. z o.o. Adresas: 44-304 Wodzisław Śląski, Osiedle 1 May 16G, Lenkija, toliau "Vykdytojas".

### § 3

Šis pasiūlymas galioja nuo 1.03.2024 iki 31.03.2024 dienos arba kol yra pasiūlymo prekių.

## II. DALYVAVIMO AKCIJOJE SĄLYGOS

### § 4

1. Ši akcija yra skirta:

- a. visiems fiziniams asmenims, išskyrus įmonės darbuotojus ir jų šeimos narius;
- b. visiems juridiniams asmenims.

2. Rudens / žiemos akcijos metu, gamintojas siūlo šias nuolaidas specialią 1 EUR + PVM kainą reklaminei sublimacinei spaudai ant prekybinių palapinių (Octa Go, Octa Optima, Octa Pro, Pro LED) stogo juostų.

3. Pasiūlymo kaina taikoma užsakymams pateiktiems tarp 1.03.2024 iki 31.03.2024 dienos arba kol yra pasiūlymo prekių.

4. Nuolaidos nesumuojamos.

5. Bendrosios užsakymo pateikimo ir vykdymo sąlygos aprašytos čia:

<https://www.mitko.lt/spaudos-informacija#bendros-bendradarbiavimo-salygos>

## III. SKUNDŲ NAGRINĖJIMAS

### § 5

1. Bet kurios pretenzijos, turėtų būti pateikiamos vykdytojui raštu iki 7.04.2024.

2. Vykdytojas per trisdešimt (30) dienų nuo skundo gavimo svarsto pateiktą prašymą ir raštu informuoja pranešėją.

3. Tais atvejais, kai akcijos dalyvis nesutinka su Vykdytojo sprendimu, tolesni ginčai nagrinėjami remiantis bendrosiomis sąlygomis.

# A PROMÓCIÓ FELTÉTELEI ÉS SZABÁLYAI „SPRING COLORS”

## I. ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

### 1. §

Ezek a feltételek meghatározzák a „SPRING COLORS” szabályait, a továbbiakban „Promóció”.

### 2. §

A promóciós vállalkozás a következő név alatt működik: MITKO Sp. z o.o. székhelye: Wodzisław Śląski, levelezési cím: 44-304 Wodzisław Śląski, Osiedle, 16. május 1., a továbbiakban: „promóter”.

### 3. §

Ez az akció 2024.03.01.-től 2024.03.31-ig érvényes, vagy amíg a készlet tart.

## II. A PROMÓCIÓBAN VALÓ RÉSZVÉTEL FELTÉTELEI

### 4. §

1. A promócióban résztvehetnek:

a. Teljes jogképességgel rendelkező természetes személyek, kivéve a Megbízó által alkalmazott személyeket és családtagjaikat;

b. Jogi személyek.

2. A promóció részeként a Szervező biztosítja szublimációs nyomtatás frízen a Octa (Go, Optima, Pro, Pro LED) 4 oldalán, nettó 1 Ft teljes összeggel (szavakkal: egy Ft 00/100) + 27% áfa.

3. A promócióba való belépéshez megrendelést kell készítenie egy Termékről, amely 2024.03.01 és 2024.03.31 között van, korlátozott ideig, de csak amíg a készlet tart.

4. A promóció nem kombinálható más kedvezményekkel.

5. A megrendések végrehajtásával kapcsolatos együttműködés általános feltételeit a következő weboldalon találja:

<https://www.mitko.hu/nyomdauzem#altalanos-szerz%C5%90desi-feltetelek>

## III. PANSZAKEZELÉS

### 5. §

1. A promócióból származó, a résztvevők által esetlegesen igényelt követelményeket írásban kell benyújtani a promóternek a 2. §-ban megadott címre, 2024.04.07-ig.

2. A megbízó a panasz kézhezvételétől számított harminc (30) napon belül megvizsgálja a bejelentett igényt és írásban értesíti a bejelentőt a tényállásról.

3. Abban az esetben, ha a Résztvevő nem fogadja el a fenti (2) bekezdésben említett Promóciós eszközt, a Résztvevő általános feltételekkel gyakorolhatja jogait.

# REGLEMENT VAN DE ACTIE „SPRING COLORS”

## I. ALGEMENE BEPALINGEN

§ 1 In dit reglement worden de voorwaarden bepaald van de actie „SPRING COLORS”, verder te noemen actie.

§ 2 De actie wordt georganiseerd door: MITKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością [MITKO Sp. z o.o.], gevestigd te Wodzisław Śląski, correspondentie adres: 44-304 Wodzisław Śląski, Osiedle 1 Maja 16G, verder te noemen ‘de Organisator’.

§ 3 De actie duurt vanaf 1.03.2024 tot 31.03.2024.

## II. VOORWAARDEN DEELNAME ACTIE

§ 4

1. De actie is bedoeld voor:

- a. natuurlijke personen met volledige rechtsbevoegdheid met uitzondering van personen in dienst van de Organisator en hun gezinsleden;
- b. rechtspersonen;
- c. entiteiten die bedrijfsactiviteiten uitoefenen in overeenstemming met de bepalingen van de Poolse wetgeving, op basis van de inschrijving in de registers die voor deze entiteiten worden bijgehouden.

2. Als onderdeel van de actie biedt de Organisator sublimatie printen op 4 volants (verticale zijkanten van het dakzeil) van de Octa express tent (Go, Optima, Pro en Pro LED) voor de totale prijs van EUR 1 netto (zegge: één EUR 00/100) + 23% btw

3. Om in aanmerking te komen voor de actie, dient u de in de prijsofferte aangeboden vouwtent binnen zeven dagen na ontvangst van de offerte te bestellen.

4. Promotie kan niet worden gecombineerd met andere kortingen.

5. De algemene voorwaarden die van toepassing zijn op de orderafhandeling vindt u op de website: <https://mitko.nl/drukkerij#algemene-samenwerkingsvoorwaarden>.

## III. HET AFHANDELEN VAN KLACHTEN

§ 5

1. Alle klachten die in verband staan met de actie en die ingediend kunnen worden door de Deelnemers, dienen schriftelijk tot 7.04.2024 ingediend te worden bij de Organisator, op het in § 2 vermelde adres.

2. De Organisator zal binnen 30 (dertig) dagen na ontvangst van de klacht deze klacht afhandelen en de Deelnemer schriftelijk over zijn standpunt informeren.

3. Mocht de Deelnemer niet akkoord gaan met het standpunt van de Organisator, waarover sprake is in punt 2 bovenaan, kan de Deelnemer aanspraak doen op zijn rechten zoals aangegeven in de algemene voorwaarden.



# VILKÅR OG BETINGELSER FOR „SPRING COLORS“-KAMPANJEN

## I. GENERELLE VILKÅR

### § 1

Disse vilkår og betingelser spesifiserer reglene for „SPRING COLORS“, heretter kalt „Kampanjen“.

### § 2

Promotør er firmaet med navn: MITKO Sp. z o.o basert i Wodzislaw Slaski, postadresse: 44-304 Wodzisław Śląski, Osiedle 1 May 16G, heretter kalt „Arrangøren“.

### § 3

Denne kampanjen varer fra 1.03.2024 til 31.03.2024 eller så langt lageret rekker.

## II. BETINGELSER FOR DELTAKELSE I KAMPANJEN

### § 4

1. Kampanjen er åpen for:

a. Fysiske personer med full rettslig handleevne, unntatt personer ansatt av arrangøren og deres familiemedlemmer;

b. Juridiske personer.

2. Som en del av kampanjen gir forhandler sublimasjonstrykk på 4 baldakiner på Octa popup telt (Go, Optima, Pro og Pro LED) for totalprisen på kun KR 10 + 25 % mva.

3. For å bli med i kampanjen må du sette en ordre på et Produkt mellom 1.03.2024 og 31.03.2024, med forbehold om at lageret rekker.

4. Kampanjen kan ikke kombineres med andre tilbud.

5. Generelle betingelser for samarbeid ved gjennomføring av bestillinger er oppført på nettsiden:

<https://www.mitko.no/trykkeri#generelle-betingelser>

## III. KLAGEBEHANDLING

### § 5

1. Eventuelle klager/krav fra deltakerne i forbindelse med Kampanjen må fremsettes skriftlig til Arrangøren og sendes til adressen angitt i § 2 innen 07.04.2024.

2. Arrangøren skal ta stilling til klagen innen 30 dager fra mottak, og vil informere deltakeren skriftlig om vedtaket.

3. I tilfeller der deltakeren ikke godtar Arrangørens vedtak nevnt i punkt 2 ovenfor, kan deltakeren utøve sine rettigheter i henhold til generelle vilkår.